

DEUTSCH

Diese Anleitung richtet sich an Benutzer mit Grundkenntnissen in der Audiotechnik. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

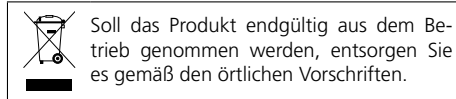
## 1 Einsatzmöglichkeiten

Das Elektret-Schwanenhalsmikrofon GM-5212SW ist für den Einsatz als Tisch- oder Pultmikrofon konzipiert (z. B. für Konferenzen, Präsentationen oder Talkback-Anwendungen). Es lässt sich direkt oder über einen Mikrofon-Tischfuß an das verwendete Audiogerät (z. B. Mischpult) anschließen. Die Stromversorgung des Mikrofons erfolgt über das angeschlossene Audiogerät oder über den Tischfuß.

## 2 Wichtige Hinweise

Das Produkt entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das CE-Zeichen.

- Setzen Sie das Produkt nur im Innenbereich ein. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser sowie vor hoher Luftfeuchtigkeit. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt 0–40°C.
- Säubern Sie das Produkt nur mit einem trockenen, weichen Tuch, niemals mit Wasser oder Chemikalien.
- Wird das Produkt falsch verwendet oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Produkt übernommen werden.



## 3 Inbetriebnahme

- 1) Den beiliegenden Windschutz aufstecken.
- 2) Das Mikrofon mit einem XLR-Mikrofoneingang am verwendeten Audiogerät verbinden: entweder das Mikrofon direkt in den Mikrofoneingang des Geräts stecken oder in den Eingang eines Mikrofon-Tischfußes, dessen Ausgang dann mit dem Mikrofoneingang des Geräts verbunden wird. Das Mikrofon benötigt eine Speisespannung, die über den Mikrofoneingang (12–48V Phantomspeisung) oder durch Batterien im Tischfuß bereitgestellt werden muss.
- 3) Das Mikrofon durch Biegen des Schwanenhalses optimal auf die sprechende Person ausrichten.
- 4) Zum Ein- und Ausschalten des Mikrofons die Taste am roten LED-Ring drücken (Abb. 1). Bei eingeschaltetem Mikrofon leuchtet der LED-Ring.

## 4 Technische Daten

System: . . . . . Back-Elektret  
 Richtcharakteristik: . . . . . Superniere (Abb. 3)  
 Frequenzbereich: . . . . . 80–18000 Hz (Abb. 4)  
 Empfindlichkeit: . . . . . 15,8 mV/Pa  
 Nennimpedanz: . . . . . 100 Ω  
 Max. Schalldruck: . . . . . 125 dB  
 Signal-Rausch-Abstand: . . . . . 74 dB  
 Phantomspeisung: . . . . . = 12–48 V  
 Ausgang: . . . . . XLR, symmetrisch  
 Abmessungen (in mm): . . . . . Abb. 2  
 Gewicht: . . . . . 183 g

Änderungen vorbehalten.

ENGLISH

These instructions are intended for users with basic knowledge of audio technology. Please read these instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

## 1 Applications

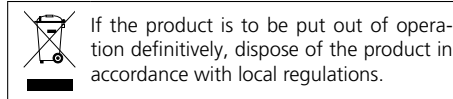
The electret gooseneck microphone GM-5212SW is specifically designed for use on desktops, lecterns and mixers (e.g. for conferences, presentations or talkback applications). It can be directly connected to the audio device used (e.g. mixer) or via a microphone desktop base. Power is supplied to the microphone via the audio device connected or via the desktop base.

## 2 Important Notes

The product corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with CE.

The product corresponds to the relevant UK legislation and is therefore marked with UKCA.

- The product is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity. The admissible ambient temperature range is 0–40°C.
- For cleaning the product only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the product and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the product is not correctly used or not expertly repaired.



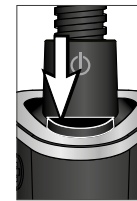
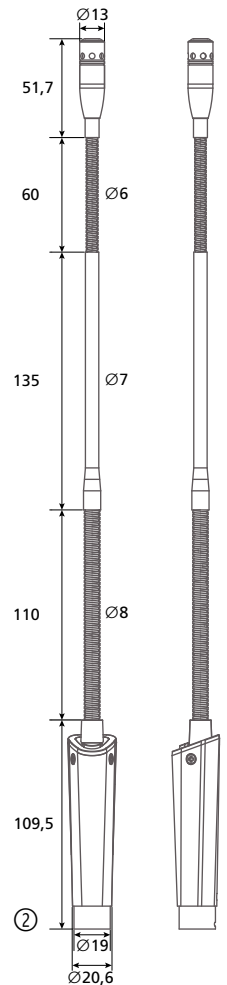
## 3 Before Operation

- 1) Place the windshield on the microphone.
- 2) Connect the microphone to an XLR microphone input on the audio device used: either connect the microphone directly to the microphone input of the device or to the input of a microphone desktop base, then connect the output of the base to the microphone input of the device. The microphone requires a supply voltage which must be provided via the microphone input (12–48V phantom power) or via batteries in the desktop base.
- 3) Bend the gooseneck so that the microphone is optimally adjusted to the person speaking.
- 4) To switch the microphone on and off, press the button on the red LED ring (fig. 1). When the microphone is switched on, the LED ring lights up.

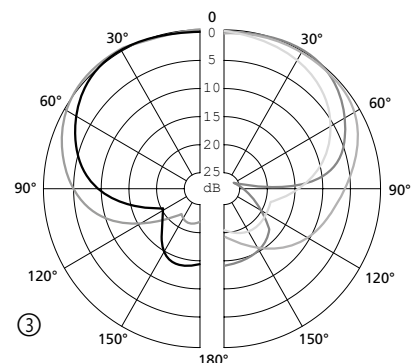
## 4 Specifications

System: . . . . . back electret  
 Polar pattern: . . . . . supercardioid (fig. 3)  
 Frequency range: . . . . . 80–18000 Hz (fig. 4)  
 Sensitivity: . . . . . 15.8 mV/Pa  
 Nominal impedance: . . . . . 100 Ω  
 Max. SPL: . . . . . 125 dB  
 S/N ratio: . . . . . 74 dB  
 Phantom power: . . . . . = 12–48 V  
 Output: . . . . . XLR, balanced  
 Dimensions (in mm): . . . . . fig. 2  
 Weight: . . . . . 183 g

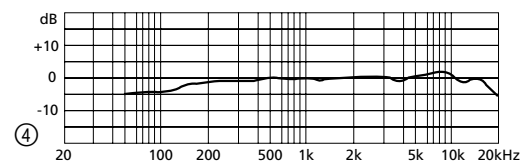
Subject to technical modification.



①



③



④

Cette notice s'adresse aux utilisateurs avec des connaissances techniques de base en audio. Veuillez lire la présente notice avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

### 1 Possibilités d'utilisation

Le microphone col de cygne électret GM-5212SW est conçu pour une utilisation comme microphone de table ou de pupitre (par exemple pour des conférences, présentations ou discussions «talkback»). Il peut se brancher directement ou via un pied micro sur l'appareil audio utilisé (par exemple table de mixage). L'alimentation du microphone s'effectue via l'appareil audio relié ou via le pied micro.

### 2 Conseils importants

Le produit répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte le symbole CE.

- Le produit n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le des éclaboussures, des projections d'eau et d'une humidité d'air élevée. La plage de température ambiante admissible est de 0–40°C.
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si le produit n'est pas correctement utilisé ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée ; en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque le produit est définitivement retiré du service, éliminez-le conformément aux directives locales.



CARTONS ET EMBALLAGE  
PAPIER À TRIER

### 3 Utilisation

- 1) Placez la bonnette anti-vent livrée.
- 2) Reliez le microphone à une entrée micro XLR sur l'appareil audio utilisé : soit directement à l'entrée micro de l'appareil ou à l'entrée d'un pied de micro de table dont la sortie est reliée à l'entrée micro de l'appareil. Le microphone nécessite une alimentation délivrée via l'entrée micro (alimentation fantôme 12–48V) ou via des batteries dans le pied micro.
- 3) Orientez le microphone vers le locuteur de manière optimale en pliant le col de cygne.
- 4) Pour allumer et éteindre le microphone, appuyez sur la touche sur l'anneau LED rouge (☞ schéma 1). Lorsque le microphone est allumé, l'anneau LED brille.

### 4 Caractéristiques techniques

Système : ..... back-électret  
Caractéristique (schéma 3) : ..... super-cardioïde  
Bande passante (schéma 4) : ..... 80–18000 Hz  
Sensibilité, impédance nominale : 15,8 mV/Pa, 100 Ω  
Pression sonore max. : ..... 125 dB  
Rapport signal/bruit : ..... 74 dB  
Alimentation fantôme : ..... = 12–48 V  
Sortie : ..... XLR, symétrique  
Dimensions (en mm) : ..... ☞ schéma 2  
Poids : ..... 183 g

Tout droit de modification réservé.

Esta guía está dirigida a usuarios con conocimientos básicos en tecnología de audio. Lea detenidamente las instrucciones antes de utilizarlo y consérvelas para futuras consultas.

### 1 Posibles usos

El GM-5212SW es un micrófono electret de cuello de cisne diseñado para su uso como micrófono de mesa o de escritorio (por ejemplo, para conferencias, presentaciones o aplicaciones de talkback). Se puede conectar directamente o a través de un soporte de mesa para micrófono al equipo de audio (por ejemplo, una mesa de mezclas). El micrófono se alimenta a través del equipo de audio al que está conectado o a través del soporte de mesa.

### 2 Notas importantes

El producto cumple con todas las directivas pertinentes de la UE y, por tanto, lleva la marca CE.

- Utilizar el producto sólo en interiores. Protéjalo de gotas y salpicaduras de agua y de una alta humedad. El rango de temperatura de uso admisible es de 0°C a 40°C.
- Limpie el producto siempre con un paño seco y suave, nunca con agua o productos químicos.
- Si el producto se utiliza de forma incorrecta o no se repara profesionalmente, no se aceptará ninguna responsabilidad por los daños materiales o personales resultantes y no se concederá ninguna garantía para el producto.



Si el producto debe ser retirado definitivamente de circulación, elimínalo de acuerdo con la normativa local.

### 3 Puesta en funcionamiento

- 1) Coloque el protector contra viento adjunto.
- 2) Conecte el micrófono a una entrada de micrófono XLR del equipo de audio: directamente a la entrada de micrófono de la unidad o a la entrada de un soporte de mesa para micrófonos, cuya salida se conecta a la entrada de micrófono de la unidad. El micrófono requiere una tensión de alimentación, que debe proporcionarse a través de la entrada del micrófono (alimentación phantom de 12–48V) o mediante pilas en el soporte de mesa.
- 3) Ajuste la posición del micrófono para la persona que habla doblando el cuello de cisne.
- 4) Para encender y apagar el micrófono, pulse el botón del anillo LED rojo (☞ Fig. 1). Cuando el micrófono está encendido, el anillo LED se ilumina.

### 4 Datos técnicos

Sistema : ..... Electret posterior  
Característica direccional: Supercardiode (Fig. 3)  
Rango de frecuencia : ..... 80–18000 Hz (Fig. 4)  
Sensibilidad : ..... 15,8 mV/Pa  
Impedancia nominal : ..... 100 Ω  
Presión sonora máx. : ..... 125 dB  
Relación señal/ruido : ..... 74 dB  
Alimentación phantom : ..... = 12–48 V  
Salida : ..... XLR, simétrica  
Dimensiones (mm) : ..... ☞ Fig. 2  
Peso : ..... 183 g

Sujeto a cambios sin previo aviso.

Niniejsza instrukcja przeznaczona jest dla użytkowników posiadających co najmniej podstawową wiedzę na temat technologii audio. Przed rozpoczęciem pracy proszę zapoznać się z niniejszą instrukcją a następnie zachować ją do wglądu.

### 1 Zastosowanie

Elektretowy mikrofon na gęsiej szyi GM-5212SW został specjalnie zaprojektowany do zastosowania na pulpach, mównicach i mikserach (np. podczas konferencji, prezentacji lub wykładów). Można go podłączyć bezpośrednio do urządzenia audio (np. miksera) lub za pośrednictwem pulpitu mikrofonowego. Mikrofon jest zasilany przez podłączone urządzenie audio lub przez podstawkę na biurko.

### 2 Środki bezpieczeństwa

Mikrofon spełnia wszystkie wymagania norm UE i dlatego został oznaczony certyfikatem CE.

- Urządzenie przeznaczone jest do użytku jedynie wewnątrz pomieszczeń. Należy chronić je przed działaniem wilgoci oraz wysokiej temperatury (dopuszczalna temperatura otoczenia pracy to 0–40°C).
- Do czyszczenia urządzenia należy używać suchej, miękkiej tkaniny. Nie stosować wody, ani chemicznych środków czyszczących.
- Producent ani dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za wyniki szkody (uszkodzenie sprzętu lub obrażenia użytkownika), jeśli urządzenie używano niezgodnie z przeznaczeniem, nieprawidłowo podłączono bądź poddano nieautoryzowanej naprawie.



Po całkowitym zakończeniu eksploatacji urządzenia należy oddać do punktu utylizacji odpadów.

### 3 Przygotowanie do pracy

- 1) Załóżyc piankowy wiatrochron na wkładkę mikrofonową.
- 2) Podłącz mikrofon do wejścia mikrofonowego XLR w używanym urządzeniu audio: podłączyć mikrofon bezpośrednio do wejścia w urządzeniu lub poprzez podstawkę mikrofonową, a następnie podłączyć wyjście podstawki do wejścia w urządzeniu. Mikrofon wymaga zasilania (phantom 12–48V), które musi być dostarczane przez wejście mikrofonowe lub przez baterie w podstawce mikrofonowej.
- 3) Wygiąć gęsą szyję tak, aby mikrofon był optymalnie dopasowany do osoby mówiącej.
- 4) Mikrofon wyposażony jest we włącznik on/off, znajdujący się w dolnej części (☞ rys. 1). Gdy mikrofon jest włączony, świeci się pierścień diodowy.

### 4 Specyfikacja

System : ..... back electret  
Kierunkowość : ..... superkardioida (rys. 3)  
Pasma przenoszenia : ..... 80–18000 Hz (rys. 4)  
Czułość : ..... 15,8 mV/Pa  
Nominalna impedancja : ..... 100 Ω  
Max SPL : ..... 125 dB  
Stosunek S/N : ..... 74 dB  
Zasilanie phantom : ..... 12–48 V  
Wyjście : ..... XLR, symetryczne  
Wymiary (w mm) : ..... ☞ rys. 2  
Waga : ..... 183 g

Z zastrzeżeniem możliwości zmian.